



**Agencija za elektroničke medije**  
Agency for Electronic Media

Zagreb, Jagićeva 31  
Telefon: 01-488-2610  
Fax: 01-488-2614

**PITANJE:**

*Pitanje je postavio neprofitni proizvođač audiovizualnog medijskog sadržaja*

Molim vas objašnjenje vezano uz dokumentaciju potrebnu za Javni natječaj broj 01/17 za dodjelu sredstava Fonda za poticanje pluralizma i raznovrsnosti elektroničkih medija.

Na stranici na kojoj su priloženi obrasci potrebnih izjava nalazi se i "Izjava - nakladnici radija" koja je sadržajno zapravo "Izjava - poduzetniku teškoćama" - je li namijenjena isključivo nakladnicima radija ili je predviđeno da istu šprancu izjave koriste i nakladnici elektroničkih publikacija ali se nalazi negdje drugdje na vašoj stranici a mi je nismo uspjeli pronaći?

**ODGOVOR:**

Neprofitni pružatelji medijskih usluga (neprofitni pružatelji elektroničkih publikacija, neprofitni pružatelji medijskih usluga televizije i radija iz članka 19. i 79. ZEM-a, neprofitni proizvođači audiovizualnih i radijskih programa) popunjavaju izjavu Izjava - neprofitni pružatelji i neprofitni proizvođači

Neprofitni pružatelji medijskih usluga ne popunjavaju dokument Izjava – poduzetnik u teškoćama jer nisu poduzetnici.

**PITANJE:**

Namjeravamo se prijaviti na natječaj Fonda kao neprofitna elektronička publikacija. S obzirom da je predsjednik udruge (nakladnika) u inozemstvu i neće se vratiti do datuma zaključenja natječaja, je li za AEM prihvatljivo da on tražene izjave ovjeri u veleposlanstvu, umjesto kod javnog bilježnika u Hrvatskoj?

**ODGOVOR:**

Prihvatljivo je da dokumenti budu ovjereni u veleposlanstvu.

**PITANJE:**

Odnosi li se Javni natječaj 02/17- državne potpore na potpore velikih vrijednosti?

**ODGOVOR:**

Javni natječaj za dodjelu sredstava Fonda 02/17 odnosi se na potpore velike vrijednosti.

**PITANJE:**

Možemo li za prijavu Fonda 1/17 dostaviti 2 snimke iz 2017.g. budući da se konceptualno i trajanjem razlikuju od prijašnjih ili se smatra kao novoplanirana emisija pa se snimke ne trebaju dostaviti?



**ODGOVOR:**

Možete dostaviti snimke emisija iako su emitirane u 2017. godini. Dakle, ukoliko dostavite snimke navedenih emisija tada se one neće smatrati novoplaniranima.

**PITANJE:**

Imam pitanje vezano za raspisani natječaj fonda za pluralizam za neprofitne elektroničke publikacije. Iz natječaja mi nije jasno što znači da:

Prijavljuju jedan (1) sadržaj koji obuhvaća do pet (5) različitih tematskih cjelina iz članka 6. stavka 1. Pravilnika - stranica 5 natječaja.

Prijavljujem li u pet različitih kategorija koje su predmet natječaja (*ostvarivanje prava građana na javno informiranje, poticanje kulturne raznolikosti i njegovanje baštine, razvoj odgoja i obrazovanja, razvoj znanosti, razvoj umjetnosti...*) ili jednu kategoriju. Ako to znači jednu kategoriju što znači do 5 različitih cjelina.

Također naša udruga ima dva portala pa me zanima je li dozvoljeno izaći na natječaj sa oba dva portala.

**ODGOVOR:**

Sadržaj podrazumijeva kategoriju propisanu javnim natječajem, a tematske cjeline podrazumijevaju detaljnije određenje samog prijavljenog sadržaja.

Možete aplicirati s oba portala, pod uvjetom da su oba upisana u naš Upisnik

**PITANJE:**

*Pitanje je postavio neprofitni proizvođač audiovizualnog medijskog sadržaja*

Molim vas objašnjenje vezano uz dokumentaciju potrebnu za Javni natječaj broj 01/17 za dodjelu sredstava Fonda za poticanje pluralizma i raznovrsnosti elektroničkih medija. Na stranici na kojoj su priloženi obrasci potrebnih izvjava nalazi se i "Izjava - nakladnici radija" koja je sadržajno zapravo "Izjava - poduzetniku teškoćama" - je li namijenjena isključivo nakladnicima radija ili je predviđeno da istu šprancu izjave koriste i nakladnici elektroničkih publikacija ali se nalazi negdje drugdje na vašoj stranici a mi je nismo uspjeli pronaći?

**ODGOVOR:**

Neprofitni pružatelji popunjavaju izjavu Izjava - neprofitni pružatelji i neprofitni proizvođači . Izjava – poduzetnik u teškoćama ne popunjavate jer niste poduzetnik.

**PITANJE:**

Molim vas pojašnjenja vezana uz točku 4. natječaja (4. VRSTA I VISINA POTPORE):

Da li ispravno tumačimo da se prema Uredbi Komisije (EU) 1407/2013 udruga ne može javiti na natječaj ukoliko je ukupno ostvarila više od 200.000, 00 EUR državne potpore u 3 posljednje fiskalne godine?

Možete li nam molim vas napisati pojašnjenje termina 'državne potpore'?

Da li se sredstva ostvarena od raznih davatelja potpora smatraju državnim potporama?

**ODGOVOR:**

Točka 4. teksta Javnog natječaja 1/17 propisuje kako se sredstva Fonda dodjeljuju u obliku potpora male vrijednosti sukladno pravilima iz Uredbe Komisije (EU) broj 1407/2013 od 18. prosinca 2013. o primjeni članka 87. i 88. Ugovora na *de minimis* potpore (SL L 352/1, 24.12.2013., dalje: Uredba (EU) br. 1407/2013).



**Ukupna potpora male vrijednosti** koja se dodjeljuje ne smije premašivati iznos od 200.000,00 EUR u kunskoj protuvrijednosti po srednjem tečaju KN/EUR na dan objave natječaja u Narodnim novinama tijekom razdoblja od tri fiskalne godine uzimajući u obzir sve dodijeljene potpore koje je podnositelj ostvario u tom razdoblju od ostalih davatelja državne potpore neovisno o njihovoj razini sukladno pravilima iz članka 2. stavka 2. do 5. Uredbe, a intenzitet potpore iznosi do 100%.

**Državna potpora je**, sukladno odredbi čl. 2. Zakona o državnim potporama („Narodne novine“ broj 47/14), stvarni i potencijalni rashod ili umanjeni prihod države dodijeljen od davatelja državne potpore u bilo kojem obliku koji narušava ili prijeti narušavanjem tržišnog natjecanja stavljajući u povoljniji položaj određenog poduzetnika ili proizvodnju određene robe i/ili usluge utoliko što utječe na trgovinu između država članica Europske unije, u skladu s člankom 107. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (u daljnjem tekstu: UFEU).

U odnosu na sredstva koja dodjeljuju druga tijela – kao opće pravilno upućujemo Vas na primjenu odredbe čl. 2. Zakona o državnim potporama koja propisuje kako je **davatelj** državne potpore / potpore male vrijednosti **središnje tijelo državne uprave, jedinica lokalne i područje (regionalne) samouprave te svaka pravna osoba koja dodjeljuje državne potpore ili potpore male vrijednosti**.

Budući da Agencija nije nadležna za provedbu dodijele sredstava koju obavljaju druga tijela, a niti nema uvida u konkretnu dokumentaciju i pravila dodjele tih sredstava, predlažemo Vam da kontaktirate navedena tijela s upitom tretiraju li dodijeljena sredstva kao državne potpore odnosno potpore male vrijednosti.

**PITANJE:**

Da li na Natječaj možemo prijaviti i djelatnike (stalno zaposleni) koji ne sudjeluju direktno u realizaciji emisije npr. direktor televizije, djelatnik u službi financija, djelatnik u marketingu?

**ODGOVOR:**

Možete prijaviti i djelatnike koji sudjeluju indirektno u realizaciji emisije koju prijavljujete na javni natječaj 02/17., no svakako računajte na činjenicu da je riječ o djelatnicima i angažmanu istih bez kojih realizacija emisija ne bi bila moguća, barem ne na način kako je to uobičajeno.

Također uzmite u obzir i činjenicu da je angažman takvih djelatnika u ukupnom iznosu vremena i troškova emisije ipak izrazito manji i sporedniji u odnosu na ljude koji su direktno angažirani. Sve ovo u svijetlu činjenice kad dođete u fazu financijskog pravedanja emisija po javnom natječaju 02/17. i iskazivanja alikvotnog troška takvih djelatnika na emisiji.

**PITANJE:**

Možemo li emisije koje proizvedene i emitirane do potpisivanja ugovora uvesti kao emisije koje su dio planiranih emisija za natječaj ili da financijski plan proizvodnje i emitiranja ograničimo sa brojem emisija od mogućeg potpisivanja ugovora što u konačnici znači samo 25 emisija, po svakoj od tematskih cjelina?

**ODGOVOR:**

Sukladno točki 5. b) Javnog natječaja broj 01/17 ponuditelj može na javni natječaj prijaviti do pet programa u temama navedenim u predmetu natječaja koje će se proizvesti i objaviti u 2017. i 2018. godini. Dakle, sve emisije koje su proizvedene i emitirane u 2017. mogu biti uključene u prijavu.



**PITANJE:**

*Pitanje postavlja neprofitni pružatelj elektroničke publikacije*

Da li se obaveza objava od najmanje 30 tekstova odnosi na jednu ili dvije godine?

**ODGOVOR:**

Obveza se odnosi na jednu godinu, dakle morate objaviti najmanje 30 relevantnih autorskih tekstova u 2017. te 30 tekstova u 2018. godini.

**PITANJE:**

Može li se na oba natječaja (01/17 i 02/17) prijaviti emisije u istoj kategoriji?

**ODGOVOR:**

Možete prijaviti emisije u istoj kategoriji u oba natječaja. Dakako, podrazumijeva se da su emisije različite, tj. različitog sadržaja te da ih možete uredno pravdati.

**PITANJE:**

Treba li izjava vezana uz statut medija biti ovjerena kod javnog bilježnika?

**ODGOVOR:**

Za navedenu izjavu je dovoljno da je potpisana od strane odgovorne osobe i ovjerena pečatom društva. Dakle, nije potrebna ovjera kod javnog bilježnika.

**PITANJE:**

*Pitanje postavlja neprofitni pružatelj elektroničke publikacije*

Projekt koji bismo prijavili odnosi se na: *Poticanje kulturne raznolikosti i njegovanje baštine.*

Planirali smo provesti istraživanje. Cilj ovog projekta je identificiranje, dokumentiranje i očuvanje naslijeđenog u svrhu informiranja i educiranja te očuvanja i njegovanja baštine.

U realizaciji ovog projekta mnogo vremena ćemo provesti na putu, u istraživanju i provedbi intervjua pa bi se veći dio naših troškova zapravo odnosio na putne izdatke. Ono što me zanima jest možemo li se kao neprofitna udruga, koja radi samo zahvaljujući volonterima, prijaviti na natječaj kako bismo konkurirali za određeni iznos sredstava kojima bismo pokrili većim dijelom putne troškove te manjim dijelom materijalne troškove, troškove produkcije i troškove programskog usmjerenja?

**ODGOVOR:**

Prije svega upućujemo Vas na tekst Javnog natječaja 01/17 koji u točki 5. e) propisuje:

*e) Neprofitni pružatelji elektroničkih publikacija*

*– prijavljuju jedan sadržaj koji obuhvaća do pet različitih tematskih cjelina iz članka 6. stavka 1. Pravilnika*

*– prijavljuju se samo oni sadržaji kod kojih je moguće kontinuirano objaviti najmanje 30 relevantnih autorskih tekstova*

*– članci moraju biti objavljeni na naslovnici elektroničke publikacije uz vremensko trajanje tj. »držanje« na stranici od najmanje 1 dan za članke koji su osobito važni za javno informiranje, odnosno 7 dana za članke iz ostalih tematskih cjelina.*

Dakle, predmetnim javnim natječajem potiče se objava autorskih tekstova.



Nadalje, vezano uz Vaše konkretno pitanje ističemo kako ne bi bilo problema ukoliko bi putni izdaci odskakali u odnosu na tri druge kategorije. Ograničenje je samo na materijalnim troškovima (do 20% ukupnih).

**PITANJE:**

Vezano uz obvezu ponuditelja da javi sve promjene u emitiranju programa za emisije za koja su dodijeljena sredstva Fonda, tj. u roku od 7 dana prije uvođenja promjena. Kako ispuniti ovu obvezu budući da su neki događaji nepredvidivi (nestanak struje, otkazivanje manifestacije i sl.).

**ODGOVOR:**

Navedena obveza podrazumijeva planirane promjene u emitiranju programa. Sve druge promjene, koje ne možete predvidjeti, prijavit ćete u najkraćem mogućem roku.

**PITANJE:**

Molim Vas da vezano za natječaj 01/2017 pojasnite dio 01.....Sredstvima Fonda poticati će se i zapošljavanje visokoobrazovanih stručnih radnika koje je izravno povezano s proizvodnjom navedenih programa i sadržaja " - da li znači da možemo npr. prijaviti 3 nove emisije i tražiti npr. 100.000 kn kako bi zaposlili VSS osobu - ali što ako dobijemo za emisije 45.000 kn po zaključenju natječaja i nije nam to dovoljno da zaposlimo osobu. To bi značilo da u tom slučaju gubimo sredstva po natječaju 01/2017 jer ne možemo realizirati novoplanirane emisije/ne možemo zaposliti osobu - pitanje kako sa sigurnošću uz pomoć Fonda zaposliti VSS osobu?

**ODGOVOR:**

Poticanje zapošljavanja visokoobrazovanih stručnih radnika koje je izravno povezano s proizvodnjom navedenih programa i sadržaja treba gledati u korelaciji sa samim programom/sadržajem s kojim se prijavljujete na natječaj.

U našem slučaju ove mjere prate istu sudbinu kao i sami programi/sadržaji.

-----  
**PITANJE:**

U natječaju u poglavlju III. navodi se: "Dokument izdan od bankarskih ili drugih financijskih institucija kojim se dokazuje sposobnost za plaćanje na dan podnošenja prijave." Provjeravao sam kod kolega pa ima više odgovora, neki kažu da je to Bon 1 i da ga izdaje FINA-a, drugi kažu da je BON 2 i da ga izdaje banka.

**ODGOVOR:**

Obrazac o kojemu je riječ je traženi BON 2 odnosno SOL 2. Razliku u nazivu čini samo činjenica da li ga izdaje FINA ili poslovna banka kod koje imate otvoren žiro račun.

**PITANJE:**

Budući da smo u Vaš upisnik upisani i kao neprofitni pružatelj elektroničke publikacije i kao neprofitni proizvođač audiovizualnog/radijskog medijskog sadržaja namjeravamo poslati dvije prijave na Javni



natječaj Fonda 01-17. Moramo li svakoj prijavi prilagati original dokumentaciju ili je dovoljno samo u jednoj prijavi?

**ODGOVOR:**

Dovoljno je da uz jednu prijavu dostavite original dokumentaciju, a uz drugu preslike. Molimo Vas samo da naznačite u kojoj se nalaze originali, a u kojoj preslike.

**PITANJE:**

Može li se naš radio prijaviti i na Fond 01/17 i na Fond 02/17?

**ODGOVOR:**

Možete se prijaviti i na javni natječaj broj 2/17. Dakako, podrazumijeva se da će emisije prijavljene u Fond 2/17 biti različite, tj. različitog sadržaja te da ih možete uredno pravdati.

**PITANJE:**

U rubrici UKUPAN BROJ ZAPOSLENIH DJELATNIKA vodimo li u rubrici «*zaposleni na dan 31. 12.*» odnosno «*novozaposleni*» i djelatnike koji rade preko ugovora HZ za zapošljavanje ili ga jednostavno zanemarimo? Jasno nam je da ga ne iskazujemo kroz troškove, no čini nam se da bi ga u ovim statističkim rubrikama ipak trebali voditi kao i ostale djelatnike?

U izjavi o korištenju državnih potpora male vrijednosti upisujemo li iznos dodijeljenih sredstva za godinu ili isplaćenih sredstava za godinu. Odnosno upisujemo li datum potpisivanja ugovora i ukupan iznos sredstava ili datum kada smo na račun zaprimili određeni iznos sredstava?

Kod općih podataka ostale informacije što se podrazumijeva kroz izraz *UKLJUČENOST PARTNERSTVA*, a što kroz *Izradu godišnjeg izvještaja o radu*.

**ODGOVOR:**

Uključit ćete i radnike koji rade temeljem tzv. stručnog osposobljavanja.

Upisujete iznos dodijeljenih sredstava naveden u ugovoru/ugovorima. Upisujete datum donošenje odluke.

Pojam uključenost partnerstva podrazumijeva činjenicu da li na određenom programu sudjeluju kao partneri i drugi subjekti (kulturno umjetnička društva, muzeji i sl.). Pojam izrada godišnjeg izvještaja o radu podrazumijeva da li izrađujete godišnje izvješće o radu i da li kome dostavljate (osnivačima).

**PITANJE:**

U Javnom natječaju za dodjelu sredstava Fonda navedeno je kako ponuditelj može prijaviti do pet programa te kako se u kategoriji ostvarivanja prava građana na javno informiranje mogu prijaviti emisije formata dnevne, tjedne i kratke emisije.

Obzirom da je u nekim prijašnjim natječajima osim formata emisija koje se mogu prijaviti bilo navedeno i koliko se emisija u ovoj kategoriji može maksimalno prijaviti, a što ovdje nije slučaj, molimo pojašnjenje.

Može li od recimo, 5 prijavljenih emisija na natječaj, 3 biti u ovoj kategoriji (1 dnevna, 1 tjedna, 1 kratka), ili može biti i svih 5 (1 dnevna, 3 tjedne, 1 kratka), ili pak u kategoriji može biti samo 1 emisija (dnevna, tjedna ili kratka)?



**ODGOVOR:**

Točkom 6. Javnog natječaja propisano je kako se na javni natječaj za dodjelu sredstava Fonda u kategoriji ostvarivanja prava građana na javno informiranje mogu se prijaviti emisije sljedećih formata:

- dnevna emisija – u trajanju od najmanje pet minuta koja se objavljuje najmanje 5 dana u tjednu, najmanje 180 programa,
- tjedna emisija – u trajanju od najmanje petnaest minuta, a objavljuje se najmanje jednom tjedno, najmanje 24 programa,
- kratka emisija – u trajanju od najmanje dvije minute koja obuhvaća lokalne vijesti s područja koncesije. Emisija se objavljuje svakog radnog dana, najmanje 180 dana, 3 ili više puta dnevno i ažurira se novim informacijama.

Dakle, u navedenoj kategoriji mogu se prijaviti tri emisije i to jedna dnevna, jedna tjedna i jedna kratka.

**PITANJE:**

Imamo pitanje vezano uz prijavu na javni natječaj Fonda 02/17. Možemo li dvije različite emisije prijaviti u istoj kategoriji?

**ODGOVOR:**

Možete prijaviti dvije različite emisije u istoj kategoriji.

**PITANJE:**

Prijavljujemo se na JAVNI NATJEČAJ br. 02/17 za dodjelu sredstava Fonda za poticanje pluralizma i raznovrsnosti elektroničkih medija – televizije i radija za 2017. i 2018. godinu.

Prijavit ćemo emisiju u kategoriji *ostvarivanja prava građana na javno informiranje*. To je – **dnevna emisija – trajanja 7 minuta**, emitira se od ponedjeljka do petka 3 x dnevno, te subotom, nedjeljom i blagdanom 2 x.

Trebamo li Vam dostaviti 3 snimke različitih datuma objave (jer ne spada u kategoriju - kratke emisije u trajanju od najmanje dvije minute) ili ipak moramo dostaviti 3 snimke iz istog dana?

**ODGOVOR:**

točkom 6. Javnog natječaja propisano je kako se uz svaku prijavljenu dostavljaju po dvije snimke emisija objavljenih u 2016. godini. Za kratke emisije u kategoriji ostvarivanja prava građana na javno informiranje dostavljaju se 3 snimke objavljene istoga dana.

Dakle, jasno je kako morate dostaviti 2 snimke, različitih datuma.

**PITANJE:**

Možemo li za Fond 01/17 prijaviti iste emisije (istog naziva) koje smo pravdali u Fondu 01/15?

**ODGOVOR:**

Možete prijaviti emisije istog naziva koje su emitirane i do sada. Također, nije problem da opis emisija bude istovjetan onima koje ste pravdali u 2016. godini.



**PITANJE:**

Molio bih pojašnjenje jednog od uvjeta Javnog natječaja broj 01/17 u vezi prijave pružatelja neprofitne elektroničke publikacije. Naime, u natječaju se spominje minimalni uvjet od 30 autorskih tekstova na godišnjoj razini. U slučaju da pružatelj prijavi više programa uz glavni (primjerice, program koji se tiče samog portala, plus dva programa koji ciljaju na konkretne programe unutar samog portala), obračunava li se broj tekstova za sve prijavljene programe, ili se 30 tekstova odnosi na svaki od pojedinačnih programa, u ovom slučaju 90?

**ODGOVOR:**

Sukladno točki 5. podtočki e) Javnog natječaja prijavljuje se jedan (1) sadržaj koji obuhvaća do pet (5) različitih tematskih cjelina iz članka 6. stavka 1. Pravilnika.

Dakle, možete prijaviti jedan sadržaj, ali unutar tog jednog sadržaja možete imati pet različitih tematskih cjelina i na taj način možete obuhvatiti željene teme.

**PITANJE:**

Da li na natječaj za Fond 1/17 ili 2/17 mora biti prijavljeno istih pet emisija u 2017. i 2018. godini, ili se sada u prijavi može prijaviti i novoplanirana emisija za 2018.god.?

**ODGOVOR:**

Emisije na moraju biti iste. U 2018. godini možete prijaviti i novoplanirane emisije.

**PITANJE:**

Za neprofitne pružatelje elektroničkih publikacija stoji da pojedinačni iznos potpore ne može biti veći od 260.000,00 kuna. Da li se ta maksimalna veličina potpore odnosi na samo jednu godinu (2017. ili 2018), ili je iznos od 260.000,00kn maksimalan iznos koji se može dodijeliti za obje godine (2017. i 2018.)?

**ODGOVOR:**

Navedeni maksimalni iznos potpore odnosi se dvije godine, tj. na 2017. i 2018. Dakle, maksimalni iznos potpore za obje godine ne može biti veći od navedenog iznosa. Također, navedeno znači i ograničenje od 130.000 kuna po godini.

**PITANJE:**

Postoji li "rok trajanja" za izvadak iz sudskog registra ili drugog propisanog registra u Republici Hrvatskoj? Drugim riječima, koliko izvadak može biti star?

Isto pitanje, ali vezano uz potvrdu nadležne porezne uprave o stanju duga vezano za porezne obveze i obveze za mirovinsko i zdravstveno osiguranje.

**ODGOVOR:**

Sukladno tekstu javnog natječaja, dokumentacija iz poglavlja III mora biti u izvorniku ili javno ovjerovljenoj preslici i ne starija od 60 dana od dana objave javnog natječaja.





**PITANJE:**

Vežano uz „Izjavu o nekaŒnjavanju“ i „Izjavu poduzetnim u poteŒkoćama“, kako se radi o jednoj izjavi, a u aplikaciji su iste razdvojene, Œto moramo napraviti? Isto tako, vežano uz „Izjavu o toćnosti podataka“, da li je posebno dodajemo u aplikaciju? Zakljućno, na koje potpore se odnosi Fond 01/17?

**ODGOVOR:**

Budući da se radi o jednoj izjavi, slobodno je moŒete dva puta uploadati, jednom pod Izjavu o nekaŒnjavanju, jednom pod Izjavu da nije poduzetnik u teŒkoćama.

Izjavu o toćnosti podataka potrebno je potpisati i ovjeriti pećatom te posebno uploadati kao zaseban dokument.

U Fondu 01/17 dodjeljuju se sredstva male vrijednosti.

**PITANJE:**

Na natjećaj namjeravamo prijaviti emisiju Vijesti. Tijekom sijećnja i veljaće 2017. one su emitirane u trajanju od 20 min. U oŒujku bi krenuli s novom programskom osnovom i Vijesti bi produŒili na 25 minuta.

Da li mogu u prijavi naznaćiti da su Vijesti tijekom prva dva mjeseca trajale 20 minuta, a ostatak godine 25 minuta? Konkretno, brine me prosjek trajanja na kraju godine s obzirom da su prva dva mjeseca vijesti trajale po 5 minuta kraće.

**ODGOVOR:**

MoŒete napraviti kako ste naveli. Vežano uz prosjek trajanja emisija, morate napraviti izraćun za ostatak emisija kako bi Vam na kraju odgovaralo prosjećno vrijeme trajanja.

